

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 10 (1982)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Jesu = Jésus  
**Autor:** Fipsou  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-240468>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## JESU

L'îre on petit l'einfant,  
Nu qu'on vè dâi tsanp,  
Dein on cárro d'ètrâblyo,  
Avoué on âno et on bâo,  
Dâi cabrè, dâi tchevrî,  
Dâi muton, dâi z'agnî.

Trâi râi à dzenolyon,  
Lâi balyant à tsavon,  
Oo, mirrhe, chein-bon.  
L'ai l'è pleyein d'hosana  
Dein lo Payî de Juda.  
Pertot on tsante alèlouya.

Vegnu du tot lyein,  
Tserdzî de preseint,  
Quin bi l'èquipâdzo,  
Clliâo trâi râi madzo,  
Avoué lâo raclliaurè  
Rodze, verda et mâove.

Histoire de doû mil'an.  
Bal'histoire d'on einfant.  
Faut lâi crâire, bouna dzein,  
Quemet noûtrè z'anchan,  
Crâire à clli l'einfant,  
L'è vivre po ti lè tein.

## Jésus

C'était un petit enfant,  
Nu comme un ver des champs  
Dans un coin d'étable,  
Avec un âne et un boeuf,  
Des chèvres, des chevreaux,  
Des moutons, des agneaux.

Trois rois agenouillés,  
Lui donnant très tout,  
Or, mirrhe, encens.  
L'air est plein d'hosanna  
Dans le Pays de Juda.  
Partout on chante Alleluia.

Venu de très loin,  
Chargé de présents,  
Quel bel équipage  
Ces trois rois mages,  
Avec leurs manteaux  
Rouge, vert et mauve.

Histoire de 2 mille ans  
Belle histoire d'un enfant.  
Faut y croire bonnes gens,  
Comme nos ancêtres.  
Croire à cet enfant,  
C'est vivre éternellement.

*Fipsou*



## PETITES HISTOIRES

— As-tu remarqué l'affreux chapeau de Mme Jones, pendant la messe ?

— Non, chérie ; j'en dois avouer que j'ai dormi la plupart du temps.

— Je me demande pourquoi tu viens à la messe, toi ?

\*

— Monsieur, vous n'êtes qu'un maladroit et un imbécile ! Vous m'avez marché sur le pied.

— Excusez-moi, Madame, vos pieds sont si petits que je ne les avais pas vus !

De rouge de colère, la dame devient aussitôt souriante.

L'éditeur : — Votre livre n'est pas mal, mais vous devez écrire de manière à ce que le premier imbécile venu puisse comprendre ce que vous voulez dire.

L'auteur : — Quel est le chapitre que vous ne comprenez pas ?

\*

La petite Berthe pleure dans un coin après avoir été sérieusement rossée par son frère ainé. Voyant cela, sa cadette, Bout-de-gomme, 3 ans, s'approche d'elle avec compassion et lui murmure à l'oreille :

— Pleure pas, quand on sera grandes, qu'est-ce qu'ils prendront, nos fils !